



誰若吃了
這食糧，
必要活到永遠。

8-8-2021 乙年常年期第十九主日

聖道禮儀

讀經一：

列王紀上 十九，4~8

那時候，厄里亞進入曠野，走了一天的路，來到一棵杜松樹下，就坐下求死說：「上主啊！現在已經夠了！收去我的性命罷！因為我並不比我的祖先好。」他就躺在那棵杜松樹下睡著了。忽然，有一位天使拍醒他，對他說：「起來吃罷！」他看了看，看見頭旁有一塊用炭火烤熟了的餅，和一瓶水；他就吃了喝了，又躺下睡了。上主的天使第二次又來拍醒他說：「起來吃罷！因為你還要走一段很遠的路程。」他就起來，吃了喝了，靠著食物的力量，走了四十晝夜，到了天主的山曷勒布。

這是天主的聖言

答唱詠： 詠三三，9a； 2~9

答： D | 1 1 1 | 1 - 1 | $F\sharp m$ 7 - 6 | 5 3 - | G 1 1 1 | 1 1 6 | $F\sharp m$ 3 5 - | 3 - - |
請你們體驗並觀看，（上主是何等的美善。

Bm | 1 1 1 | 1 - 6 | $F\sharp m$ 5 - 5 | 3 2 - | G 1 1 1 | A 2 1 2 6 | D 1 - - | 1 - 0 ||
請你們體驗並觀看，）上主是何等的美善。

答：請你們體驗並觀看，上主是何等的美善。

- 一、我要時時讚美上主，我的口舌不斷讚頌上主。我的心靈因上主而自豪，謙卑的人聽了也必歡躍。答
- 二、請你們同我一起讚揚上主，讓我們齊聲頌揚祂的名號。我尋求了上主，祂就應允了我，祂救我脫離了一切恐懼。答
- 三、你們仰瞻祂，就會喜形於色，絕不致滿面羞慚。貧困的人一呼求，上主立刻俯允，拯救他脫離一切艱辛。答
- 四、在那敬畏上主的人四周，有上主的天使紮營護守。請你們體驗並觀看，上主是何等的美善，投奔祂的人真是有福。答

讀經二：

聖保祿宗徒致厄弗所人書四，30~五，2

弟兄姐妹們：你們不要使天主的聖神憂鬱，因為祂是天主擁有你們的印記，保證你們必有得救的一天。要從你們中間根除一切毒辣、怨恨、忿怒、爭吵、毀謗以及一切邪惡，要彼此以良善、以仁慈相待，且要互相寬恕，如同天主在基督內寬恕了你們一樣。所以，你們要效法天主，如同蒙寵愛的兒女一樣。要實踐愛德，就像基督愛了我們一樣，祂為我們而犧牲自己，作為馨香的供物和祭品，獻給天主。

這是天主的聖言

阿肋路亞： 若六，64~69

答：阿肋路亞。

領：主啊，祢的話就是神，就是生命。惟獨祢有永生的話。

答：阿肋路亞。



福音：

聖若望福音 六，41~51

那時候，因為耶穌說：「我是從天上降下來的食糧」，猶太人就暗中議論說：「這不是若瑟的兒子耶穌嗎？祂的父母，我們不是都認識嗎？怎麼祂竟然說：『我是從天上降下來的呢？』」耶穌對他們說：「你們不要彼此議論紛紛，要不是派遣我的父所吸引的人，就沒有人能到我這裡來。到我這裡的，我在末日要使他復活。先知書上記載：『眾人都要接受天主的教訓。』凡是聽從父的教訓，又去學習的人都要到我這裡來。這並不是說有人看見過父，只有從天主來的那一位纔看見過父。我實實在在告訴你們：信從我的人，必得永生。我就是生命的食糧。你們的祖先在曠野中吃過瑪納，仍然死了。然而這從天上降下來的食糧，誰吃了，就不死。我就是從天上降下來的活著的食糧，誰若吃了這食糧，必要活到永遠。我所要賜給的食糧，就是我的肉，是為了使世人得到生命而賜給的。」

這是基督的福音



St. Thomas Aquinas Church

1501 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754
323-264-4448 (中文) stachinese@stampk.org



8-9-2021 乙年 常年期第十九主日

特別捐款 美中天主教交流協會 USCCA

本主日歡迎美中天主教交流協會的傳教募款人員蒞臨本堂，告訴我們他們如何在中國支持贊助修士和修女進行福傳牧靈以及傳揚天主教信仰的事工。USCCA 是唯一一家致力於將美國教會與中國天主教徒連結起來的全國性天主教非營利組織。很少有人意識到中國有超過 1200 萬天主教友，儘管他們生活在政府嚴格的監管、困難重重的環境之下，他們依然繼續為自己的信仰作見證，並為教會和社會服務。

USCCA 透其網際網路、平面媒體、靈修講座系列、實地考察和兩年一次的全國會議，向美國民眾提供中國教會情況的相關重要信息。與附屬組織合作，培訓平信徒傳教士、天主教和靈修文獻翻譯以及提供前往中國的美國人，中國天主教相關的信息資訊，目前正致力於為中國國際學生在美國就讀高中及大學，學習天主教相關的課程。敬請踴躍支持！

洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

以身作則的重要性

如果父母以身作則給孩子樹立了好的榜樣，通常可以更容易地要求孩子遵守規則。當涉及到飲酒、吸毒和其他危險的行為時，單憑告訴您的孩子這些行為是不好的、是被禁止的，往往是不足夠的，父母應該以身作則，成為孩子的規範。適度飲酒、杜絕毒品和戒除抽菸可以教導孩子自制及負責任的行為，並加深禁用標語的信息，危害健康的物品實質存在的危險性。如需更多信息，請上網：<https://lacatholics.org/did-you-know/>

聖湯瑪斯堂新的疫情規範與提醒

- 如果您覺得身體不適，請留在家裡，不要前往公共場所。
- 經常消毒您的雙手。
- 教堂職員及教友義工在彌撒中做事奉時，必須面戴口罩，保持社交安全距離。

根據洛杉磯公共衛生管理局安全指南裡提到，無論您是否已經接種疫苗，在室內面戴口罩可以有效地降低傳播 COVID-19 的風險，特別是新的 Delta 變種病毒。

請繼續遵循所有規定指南，保護自己、親人和我們的大家庭，在教堂內請面戴口罩。

8-8-2021 乙年常年期第十九主日

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

※ 中文主日線上 zoom 彌撒 Meeting ID: 3901142241

蒙市華人慕道班：將於主日 8 月 29 日開課，敬邀還未認識天主的朋友來參加，同時 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於明年復活節前夕(4/16/2022)領受聖洗及堅振聖事。聯繫：Henry 陳忠貴 626-2980236，Pearl 田素珍 425-466-5657。歡迎上網下載報名表及課程表。http://www.chinesecatholic.org/sta_cca/rcia/

靈修講座：8 月 15 日(主日)歡迎韓大輝總主教親臨聖湯瑪斯堂，早上 9:30 舉行感恩祭，彌撒後有講座，午餐供應。主題是：「聖若瑟的父愛」。講座時間：早上 11:00 至中午 12:00 之後有午餐供應。地點：禮堂。費用：每人\$ 5 元。今天在教堂外面售票。連繫：葉慧娜 626- 780-3271，王燕寶 626-643-3001。

紅十字捐血救人一命：時間：8 月 22 日(主日)早上 8:30am~2:30pm。地點：禮堂。請上網預約登記 redcrossblood.org 後輸入 stthomasmp。另外，請注意本次活動僅是捐血活動，不提供任何疾病檢測(諸如新冠肺炎)。

注意：請向堂區辦公室購買教堂內使用的蠟燭，每支\$5 元。請勿使用辦公室以外所購買的蠟燭，因為外面的蠟燭，很容易斷裂，易釀成火災，請大家共同維護我們聖堂的安全！

STA 讀書會：每週一晚上 8:30-9:45 線上 Zoom 分享：教宗若望保祿二世傳記《希望的見證》歡迎大家參與。ID：85626747543 密碼：1501 指導神師：劉振田神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

特別捐款：美中天主教交流協會 USCCA 為致力於將美國教會與中國天主教徒連結起來的天主教非營利組織。目前最主要為中國國際學生在美國就讀高中及大學，學習天主教相關的課程。(該機構介紹詳情請參閱本主日經文單)，敬請踴躍支持！

堂區捐款報告：本堂區上主日 8/1: \$7,373.00 元 (短缺\$127 元)，平均堂區一週開銷約\$7,500 元，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！。歡迎上網捐款 membership.faithdirect.net/CA779，或上堂區網站 STAMPK.org 點選 e Giving。謝謝大家的支持！

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✚ 請為嚴重病人求健康：劉惠惠，周浩賢。

✚ 請為病人求健康：Juliana 許。

✚ 請為 楊晰暢，徐玉蘭，吳越璇 的所有需要祈禱。

✚ 請為新亡者的靈魂永安祈禱：王振宇，任張璉和。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花 626-289-0744 或華人辦公室 323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，余王玉玉，張武雄，李碧玉，李冰清，葉素貞修女，慧明，吳家盈，徐岳五，劉惠惠，陳輝神父，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，Juliana 許，周春和，嚴奚慶舫，許斐德修女，袁偉雄，徐闊峻雲，曾良玉，張碧雲(澳門)。



蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向



感 恩

楊少華、楊雪虹全家，Jeffrey 蔡及家人，楊瑞、王曉松(五)，鄭弘、黃曉琴(二)
趙麗，Angela Lee 及家人(四)，陳明娟及家人，譚蘭香(九)，羅嬋雁，林允錦、陳月彩(六)
余佩瑜及家人(六)，馬國英及家人，劉鎮邦、黑幼靜(八)，孫鴿飛、張鯤鵬、張鴻雁(一)
樓華期、吳蓉(五)，Holly 潘及全家(五)，蔣俊育、朱萍、蔣熙文(五)

求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(五)，陳家星(六)，鄒忠禮(四)，鄒麗文(四)，陳喻全家(五)
余玥儒及家人(十)，陳明娟及家人，劉忻忻為妹妹劉惠惠(一)，尹崑崙及家人(九)
李碧香及家人(八)，李楠為弟弟李猷輝(四)，鄭美芳、陳聖响及家人
朱承先、王培明為朱藝、朱和睿、朱婉婷(三)，喬偉剛為女兒喬品璇(一)
林秀娟為嫂子林嬌英(一)，潘琴為舅媽林嬌英(一)，楊晰暢為吳英、邊淑艷(二)
鄭錦生、蕭燕秋及家人(七)，吳嘉寶為孫女彭芷瑤(二)，何品強及家人(二)
林玉強，林瞻，林磊思(四)，Holly Pan 為兄長潘俊傑(六)，何敏、何慶、梁美(一)
米蘭花求主降福學校和兒女孫輩們順利平安(三)，余秀娟為兒子周浩賢(九)
谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花一切順利、姐姐谷睿瑄(一)
元捷民、楊正雄、楊佳豪、椎名亞樹、楊路依，楊鎧聰，林文詩，楊依紗
周芳芳、周清松(三)，呂月華及家人(五)，何本義，何慧，余品英(六)

堂區辦公室聯繫

堂區辦公室: (323) 264-4447
華人辦公室: (323) 264-4448
堂區電子郵箱: sta91754@gmail.com
華人電子郵箱: stachinese@stampk.org
堂區網站: STAMPK.org
華人網站: chinesecatholic.org
傳 真: (323) 264-2524
禮堂租賃: (323) 264-4447 ext. 102

堂區職員

Fr. John Kyebasuuta—本堂主任神父
FrJohn@stampk.org Ext. 108
Fr. Justin 劉振田神父—副本堂神父
FrJustin@stampk.org Ext. 106
Lorraine Melendez—堂區經理
LMelendez@stampk.org Ext. 103
Linda Almaguer—堂區秘書
LAlmaguer@stampk.org Ext. 102
Sherry 許容榕—華人辦公室職員 (一四五)
stachinese@stampk.org Ext. 104
Jessie 王 萍—華人辦公室職員 (一二三)
JWang@stampk.org Ext. 105
堂區孩童安全保護 - 323-264-4447

聖湯瑪斯小學

小學辦公室: (323) 261-6583
Stefanie Lutero - 校長
e-mail: SLutero@stampkschool.org
小學電子郵箱: info@stampkschool.org
網站: stampkschool.org

堂區宗教教育

辦公室: (323) 264-1338
Ana Martinez - 協調負責人
e-mail: stareligioused@stampk.org

彌撒時間表

星期六 Vigil	5:30 PM (英文)
星期日	8:00 AM (英文)
	9:30 AM (中文)
	11:30 AM (英文)
	1:30 PM (西語)
	3:00 PM (粵語)
星期一	7:00 PM (中文)
星期二	8:00 AM (英文)
星期三	8:00 AM (中文)
星期四	8:00 AM (英文)
	7:00 PM (西語)
星期五	8:00 AM (英文)
	首週五晚上 7:00 PM
星期六	8:00 AM (英文)

Zoom Links & Passwords:

英文彌撒 Masses:

<https://us04web.zoom.us/j/311575271>
Meeting ID:311575271 Password: Mass

*週四早上 8 AM 英文彌撒:

<https://us02web.zoom.us/j/5897232327>
Meeting ID:5897232327 Password: 1501

西班牙語彌撒:

<https://us04web.zoom.us/j/912501465>
Meeting ID:912501465 Password: Misa

中文彌撒:

<https://zoom.us/j/3901142241>
Meeting ID: 3901142241

蒙市中文慕道班每週日晚上 7:00 pm

Meeting ID: 8799912203 Passcode: 1205